

**15:00- 16:30 Parte prima :**

**« Approccio alla lingua giapponese »**



# 16:30- 17:00 Parte seconda:

## «Presentazioni, saluti»

Kenkyo,  
principio di modestia e  
umiltà



# Approccio a Nihongo

## La lingua giapponese



# 日本語

## Nihongo

日本語  
Nihongo

日 Ni: Sole

日本語  
Nihongo

日 Ni: Sole

本 Hon: Origine

日本語  
Nihongo

日 Ni: Sole

本 Hon: Origine

語 Go: Linguaggio

日本語

Nihongo

日 Ni: Sole

本 Hon: Origine

語 Go: Linguaggio

Nihongo, La lingua giapponese

# Il Giapponese Nihongo 日本語

127 Milioni di persone lo parlano,  
in Giappone e nelle aree ad  
immigrazione giapponese



Brasile



California  
Hawaii



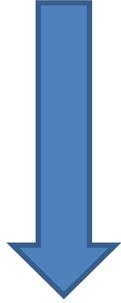
Dusseldorf

10° lingua parlata al mondo !!



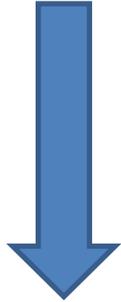
# Lingua Semi-agglutinante

# Lingua Semi-agglutinante

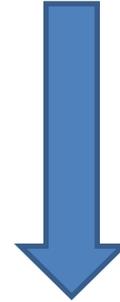


Flessiva

# Lingua Semi-agglutinante

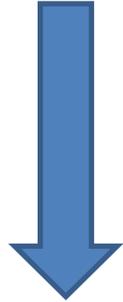


Flessiva



Agglutinata

# Lingua Semi-agglutinante



Flessiva

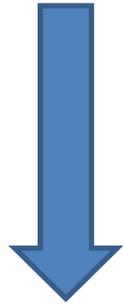
Watashi 私



Agglutinata

A parola corrisponde  
significato

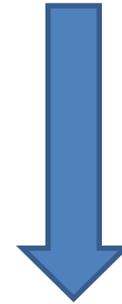
# Lingua Semi-agglutinante



Flessiva

Watashi 私

A parola corrisponde  
significato



Agglutinata

Nihongo 日本語

日 = NI = Giorno/Sole  
本 = HON = Origine  
日本 = NIHON = Giappone,  
Il paese del sol levante  
語 = GO = Linguaggio

**Le parole agglutinate permettono, cambiando uno o più elementi della parola, di modificare il significato con estrema facilità di comprensione e memorizzazione !**

**Le parole agglutinate permettono, cambiando uno o più elementi della parola, di modificare il significato con estrema facilità di comprensione e memorizzazione !**

**NIHON GO : Giapponese (Linguaggio)  
dove Go significa Linguaggio**

Le parole agglutinate permettono, cambiando uno o più elementi della parola, di modificare il significato con estrema facilità di comprensione e memorizzazione !

**NIHON GO : Giapponese (Linguaggio)  
dove Go significa Linguaggio**

**ITARIAGO = Linguaggio italiano  
Dove Itaria: Italia**

Le parole agglutinate permettono, cambiando uno o più elementi della parola, di modificare il significato con estrema facilità di comprensione e memorizzazione !

**NIHON GO : Giapponese (Linguaggio)**  
dove Go significa Linguaggio

**ITARIAGO = Linguaggio italiano**  
Dove Itaria: Italia

**SUPEINGO= Linguaggio Spagnolo**  
Dove Supein: Spagna

Le parole agglutinate permettono, cambiando uno o più elementi della parola, di modificare il significato con estrema facilità di comprensione e memorizzazione !

**NIHON GO : Giapponese (Linguaggio)**  
dove Go significa Linguaggio

**ITARIAGO = Linguaggio italiano**  
Dove Itaria: Italia

**SUPEINGO= Linguaggio Spagnolo**  
Dove Supein: Spagna

**FURANSUGO = Linguaggio francese**  
Dove Furansu: Francia

**NIHON** JIN : Giapponese (Persona)  
dove JIN significa Persona

**NIHON JIN** : Giapponese (Persona)  
dove JIN significa Persona

**ITARIAJIN** = Persona Italiana

**NIHON JIN** : Giapponese (Persona)  
dove JIN significa Persona

**ITARIAJIN** = Persona Italiana

**SUPEINJIN** = Persona Spagnola

**NIHON JIN** : Giapponese (Persona)  
dove JIN significa Persona

**ITARIAJIN** = Persona Italiana

**SUPEINJIN** = Persona Spagnola

**FURANSUJIN** = Persona Francese

# Karate

**Karate**

**Tsunami**

**Karate**

**Tsunami**

**Origami**

**Karate**

**Tsunami**

**Origami**

**Bonsai**

**Karate**

**Tsunami**

**Origami**

**Bonsai**

**Kamikaze**

**Karate**

**Tsunami**

**Origami**

**Bonsai**

**Kamikaze**

**Tōkyō**

**Karate:**

**Karate:**  
**Kara - Vuoto / Te - Mano**

**Karate:**  
**Kara - Vuoto / Te - Mano**

**Tsunami:**

**Karate:**

**Kara - Vuoto / Te - Mano**

**Tsunami:**

**Tsu - Al porto/ Nami - Onda**

**Karate:**

**Kara - Vuoto / Te - Mano**

**Tsunami:**

**Tsu - Al porto/ Nami - Onda**

**Origami:**

**Karate:**

**Kara - Vuoto / Te - Mano**

**Tsunami:**

**Tsu - Al porto/ Nami - Onda**

**Origami:**

**Ori – Piega(re) / Gami – Carta**

# Bonsai

**Bonsai**

**Bon – Vassoio / Sai - Interrare**

**Bonsai**  
**Bon – Vasoio / Sai - Interrare**

**Kamikaze:**

## **Bonsai**

**Bon – Vassoio / Sai - Interrare**

## **Kamikaze:**

**Kami - Divinità / Kaze - Vento**

**Bonsai**

**Bon – Vassoio / Sai - Interrare**

**Kamikaze:**

**Kami - Divinità / Kaze - Vento**

**Tōkyō:**

## **Bonsai**

**Bon – Vassoio / Sai - Interrare**

## **Kamikaze:**

**Kami - Divinità / Kaze - Vento**

## **Tōkyō:**

**Tō - Est / Kyō - Capitale**

# Caratteristiche Facilitanti

Pronuncia molto semplice!

Nessuna «acrobazia» come per il

Th inglese

J spagnola

# Caratteristiche Facilitanti

Pronuncia molto semplice!

母音 BOIN (母Mamma ,音Suono)

# Caratteristiche Facilitanti

**Pronuncia molto semplice!**

**母音 BOIN (母Mamma ,音Suono)**

Fono	Pronuncia
A	Come la A in italiano
I	Come la I in italiano
U	Fono a metà tra U e W
E	Come la E in italiano
O	Come la O in italiano

# Allungamento delle Vocali

# Allungamento delle Vocali

Tōkyō

Kyōto

# Allungamento delle Vocali

Tōkyō

Kyōto

Arigatō: Grazie

Sayōnara : Arrivederci/Addio

# Allungamento delle Vocali

Yuki: Neve

Yūki: Coraggio

Obasan: Zia

Obaasan: Nonna

# Caratteristiche Facilitanti

Assenza quasi totale di punteggiature

# Caratteristiche Facilitanti

Assenza quasi totale di punteggiature

la virgola 

# Caratteristiche Facilitanti

Assenza quasi totale di punteggiature

la virgola 

il punto 

# Caratteristiche Facilitanti

**Assenza di accenti grafici**

**L'accento non è tonico ma musicale e non viene mai rappresentato graficamente.**

# Caratteristiche Facilitanti

**Nomi, verbi, aggettivi e sostantivi non presentano distinzione di genere, numero e persona:**

# Caratteristiche Facilitanti

Nomi, verbi, aggettivi e sostantivi non presentano distinzione di genere, numero e persona:

TABERU: Io mangio/tu mangi/... Essi mangiano

# Caratteristiche Facilitanti

Nomi, verbi, aggettivi e sostantivi non presentano distinzione di genere, numero e persona:

**TABERU:** Io mangio/tu mangi/... Essi mangiano

**NEKO:** Un gatto, una gatta , due gatti, due gatte.

# Caratteristiche Facilitanti

**Semplice coniugazione dei verbi e quasi  
totale assenza di verbi irregolari  
(ce ne sono solo tre)**

# Caratteristiche Facilitanti

## Prestiti Linguistici

# Caratteristiche Facilitanti

## Prestiti Linguistici

Painapporu: Ananas

Aisukuri-mu: Gelato

Naifu: Coltello

Bi-ru: Birra

Caferatte: Caffelatte

Pan: Pane

# Caratteristiche Facilitanti

## Prestiti Linguistici

Painapporu: Ananas

Aisukuri-mu: Gelato

Naifu: Coltello

Bi-ru: Birra

Caferatte: Caffe latte

Pan: Pane

## Onomatopoeie

Gorogoro

# Difficoltà

# Difficoltà

**Livelli di Cortesia (registri )**

# Difficoltà

## Livelli di Cortesia (registri )

**Forma Piana, utilizzata tra familiari stretti e tra amici intimi.**

# Difficoltà

## Livelli di Cortesia (registri )

**Forma Piana, utilizzata tra familiari stretti e tra amici intimi.**

**Forma Cortese, utilizzata nella maggior parte dei casi, ovvero al lavoro, tra conoscenti e, spesso anche tra amici.**

# Difficoltà

## Livelli di Cortesia (registri )

**Forma Piana, utilizzata tra familiari stretti e tra amici intimi.**

**Forma Cortese, utilizzata nella maggior parte dei casi, ovvero al lavoro, tra conoscenti e, spesso anche tra amici.**

**Forma Umile, situazioni estremamente formali.**

# Difficoltà

## Omofoni

# Difficoltà

## Omofoni

**Parole identiche ma con significati  
differenti**

# Difficoltà

## Omofoni

**Parole identiche ma con significati  
differenti**

**KAMI**

# Difficoltà

## Omofoni

Parole identiche ma con significati  
differenti

KAMI

髮 Capelli

紙 Carta

神 Divinità

# Difficoltà

Si scrive dall'alto  
verso il basso, da  
destra verso  
sinistra

絕藝信有之也而好之者少  
好者有之而藏之者少藏者  
有之而識之少  
公好而藏之而又且識其妙  
不亦今之博古者乎濟南  
林定止仲書



**Difficoltà**

**Scrittura**

# Difficoltà

## Scrittura

Tre sistemi di scrittura:

# Difficoltà

## Scrittura

Tre sistemi di scrittura:

**2 Sillabari chiamati Hiragana e Katakana**

# Difficoltà

## Scrittura

Tre sistemi di scrittura:

2 Sillabari chiamati Hiragana e Katakana

1 Sistema ad ideogrammi, caratteri chiamati Kanji

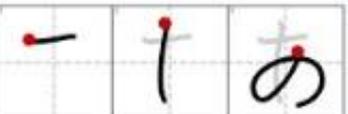
# VOCALI SILLABARIO HIRAGANA

**A**

STROKES 1



Tr



**I**

STROKES 2



Tr



**U**

STROKES 2



**E**

STROKES 2

KA

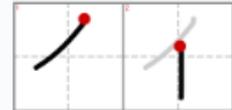


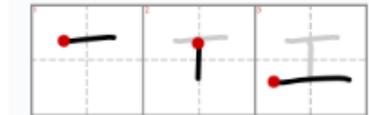
**O**

STROKES 3



# VOCALI SILLABARIO KATAKANA

	<p><b>A</b></p> <p>STROKES</p> <p>2</p> <p>○</p> <p>-</p>		<p><b>I</b></p> <p>STROKES</p> <p>2</p> <p>○</p> <p>-</p>		<p><b>U</b></p> <p>STROKES</p> <p>3</p> <p>○</p> <p>-</p>
					

	<p><b>E</b></p> <p>STROKES</p> <p>3</p> <p>○</p> <p>-</p>		<p><b>O</b></p> <p>STROKES</p> <p>3</p> <p>○</p> <p>-</p>
			

# ESEMPIO SILLABE HIRAGANA



**KA**

STROKES

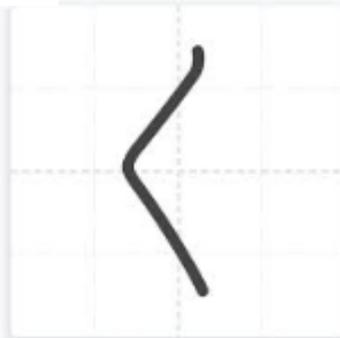
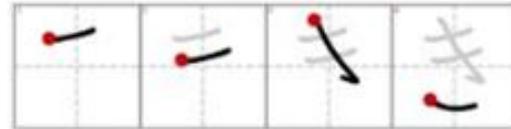
3



**KI**

STROKES

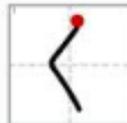
4



**KU**

STROKES

1



# ESEMPIO SILLABE KATAKANA

**KA**

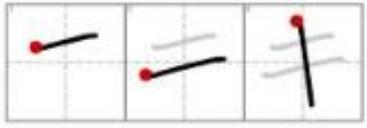
STROKES  
2



The diagram shows two boxes. The first box contains a single horizontal stroke starting from a red dot on the left and ending with a hook on the right. The second box contains the full katakana character 'カ', with the first stroke in black and the second stroke in grey.

**KI**

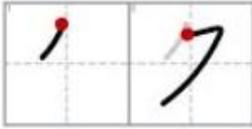
STROKES  
3



The diagram shows three boxes. The first box contains a single horizontal stroke starting from a red dot on the left and ending on the right. The second box contains two horizontal strokes, the first in black and the second in grey. The third box contains the full katakana character 'キ', with the first two strokes in black and the third stroke in grey.

**KU**

STROKES  
2



The diagram shows two boxes. The first box contains a single vertical stroke starting from a red dot at the top and ending at the bottom. The second box contains the full katakana character 'ク', with the first stroke in black and the second stroke in grey.

# ESEMPIO PAROLA IN HIRAGANA

すし Sushi

す Su

し Shi

# ESEMPIO PAROLA IN KATAKANA

レイジ RUIGI

ル RU

イ I

ジ JI

# ESEMPIO DI IDEOGRAMMA

Kanji 漢字

漢 Kan Dalla Cina

字 Ji Carattere

**Ma non preoccupiamoci:  
esiste il Ro-maji!**

**Ma non preoccupiamoci:  
esiste il Ro-maji!**

**Kanji**

**漢 Kan Dalla Cina  
字 Ji Carattere**

# Ma non preoccupiamoci: esiste il Ro-maji!

**Kanji**                      漢 Kan Dalla Cina  
                                    字 Ji      Carattere

**Ro-maji**                  Ro-ma Da Roma  
                                    字 Ji      Carattere

**Ma non preoccupiamoci:  
esiste il Ro-maji!**

**Kanji            漢 Kan Dalla Cina  
                     字 Ji     Carattere**

**Ro-maji        Ro-ma Da Roma  
                     字 Ji     Carattere**

**Ro-maji : Caratteri Romani  
              il nostro alfabeto**



**Ganbatte kudasai !!**

# Origini della scrittura

La scrittura  
giapponese non ha  
origini antiche

Gli Ideogrammi dalla  
Cina arrivano in  
Giappone attorno al  
5° secolo

絕藝信有之也而好之者少  
好者有之而藏之者少藏者  
有之而識之少  
公好而藏之而又且識其妙  
不亦今之博古者乎濟南  
林定止仲書

# Mitologia-Storia- Religione?

# Mitologia-Storia- Religione?

Spesso queste tre Realtà  
si sovrappongono

**Mitologia-Storia- Religione?**

**Spesso queste tre Realtà  
si sovrappongono**

**Perché questa confusione?**

**Mitologia-Storia- Religione?**

**Spesso queste tre Realtà  
si sovrappongono**

**Perché questa confusione?**

**Per la mancanza di  
un sistema scrittura**

**Ideogrammi:**

**Kanji 漢字**

Ideogrammi:

Kanji 漢字

漢 Kan: Cina

Ideogrammi:

Kanji 漢字

漢 Kan: Cina

字 Ji: Carattere

# Ideogrammi:

Kanji 漢字

漢 Kan: Cina

字 Ji: Carattere

**Precisamente:**

**Caratteri della dinastia Han (Kan)  
la prima dinastia a dare un impulso  
artistico alla Cina, sviluppando tutti i  
settori alla ricerca del gusto, della  
raffinatezza e dell'eleganza armoniosa**

**In forma arcaica apparvero nel  
continente asiatico quasi 1000 anni  
prima di Cristo**

**In forma arcaica apparvero nel  
continente asiatico quasi 1000 anni  
prima di Cristo**

**Sperimentazione di comunicazione  
con il divino !**

**L'uomo era alla ricerca di risposte,  
investigava canali di connessione con le  
forze superiori**

**L'uomo era alla ricerca di risposte,  
investigava canali di connessione con le  
forze superiori**

**Scaldava con il fuoco le ossa dei  
mammiferi, i carapaci delle tartarughe  
fino al formarsi di crepe... spaccature,  
interpretati come messaggi divini**

**Si afferma che sia lì l'origine degli Ideogrammi, poi ripresi e sviluppati nel corso dei secoli a venire, con particolare impegno della dinastia cinese Han, attorno al 2 secolo dc.**

**Sono pittogrammi, disegni, insieme di elementi grafici risalenti all'epoca dei miti, dal regno degli eroi, dal tempo degli umani ed ispirati dalla natura, vegetale ed animale, dall'agricoltura, dai lavori manuali.**

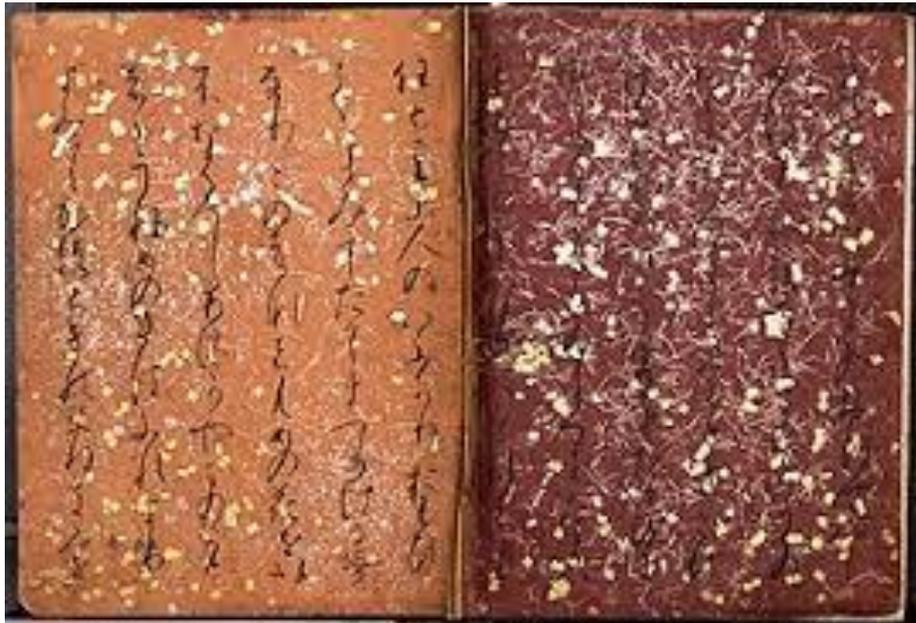
**Sono pittogrammi, disegni, insieme di elementi grafici risalenti all'epoca dei miti, dal regno degli eroi, dal tempo degli umani ed ispirati dalla natura, vegetale ed animale, dall'agricoltura, dai lavori manuali.**

**Con gli ideogrammi hanno raffigurato questi concetti e trasformati in scrittura**

# Kinsekibun

## 金石文

«Testi su oro e pietra»



Soltanto nel VIII secolo venne prodotta  
la prima grande opera, riferimenti storici  
e mitologici:  
il Kojiki (712 dc)



*Testo «Nippogonico»*

# Sistema ad ideogrammi

KANJI

漢字

Nomi, pronomi, verbi, aggettivi:  
il corpo della frase.

Es. Il verbo bere : 飲

HIRAGANA

ひらがな

Forma corsiva , arrotondata

# HIRAGANA

ひらがな

Forma corsiva , arrotondata

-Scrivere particolari parole giapponesi che non hanno un Kanji corrispondente, o Kanji complessi o non comuni.

# HIRAGANA

ひらがな

Forma corsiva , arrotondata

- Scrivere particolari parole giapponesi che non hanno un Kanji corrispondente, o Kanji complessi o non comuni.
- Aggiungere desinenze grammaticali (coniugazioni dei verbi, preposizioni),

# HIRAGANA

ひらがな

Forma corsiva , arrotondata

- Scrivere particolari parole giapponesi che non hanno un Kanji corrispondente, o Kanji complessi o non comuni.
- Aggiungere desinenze grammaticali (coniugazioni dei verbi, preposizioni),
- Segnaletica in stazioni di treno, metropolitana, scuole e principali zone turistiche.

# HIRAGANA

## ひらがな

Forma corsiva , arrotondata

- Scrivere particolari parole giapponesi che non hanno un Kanji corrispondente, o Kanji complessi o non comuni.
- Aggiungere desinenze grammaticali (coniugazioni dei verbi, preposizioni),
- Segnaletica in stazioni di treno, metropolitana, scuole e principali zone turistiche.

Es. per coniugare il verbo bere: 飲みます

**KATAKANA**

カタカナ

# KATAKANA

## カタカナ

Forma lineare e rettilinea

# KATAKANA

## カタカナ

Forma lineare e rettilinea

Vengono utilizzati per scrivere parole prese in prestito da lingue straniere, incluso i nomi propri.

# KATAKANA

## カタカナ

Forma lineare e rettilinea

Vengono utilizzati per scrivere parole prese in prestito da lingue straniere, incluso i nomi propri.

Es. Caffè, (bevanda non di origine giapponese):

コーヒー

**Frase completa in giapponese con i  
tre sistemi di scrittura:  
Bevo un caffè**

**KO - HI - WO NO MI MA SU**

**Frase completa in giapponese con i  
tre sistemi di scrittura:**

**Bevo un caffè**

コ - ヒ -

KO - HI - WO NO MI MA SU

Frases completa in giapponese con i  
tre sistemi di scrittura:

Bevo un caffè

コーヒー 飲

KO - HI - WO NO MI MA SU

Frases completa in giapponese con i  
tre sistemi di scrittura:

Bevo un caffè

コーヒー を飲 みます

KO - HI - WO NO MI MA SU

# Quanti sono i Kanji?

↳

**Quanti sono i Kanji?  
Bisogna conoscerli tutti ?**

~

**Quanti sono i Kanji?  
Bisogna conoscerli tutti ?**

**50.000 ?! ? 106.230 ?! ?**

∨

**Quanti sono i Kanji?  
Bisogna conoscerli tutti ?**

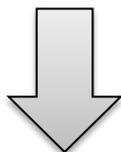
**50.000 ?! ? 106.230 ?! ?**

**2997, Kanji disponibili per la stampa**

# Quanti sono i Kanji? Bisogna conoscerli tutti ?

50.000 ?! ? 106.230 ?! ?

2997, Kanji disponibili per la stampa

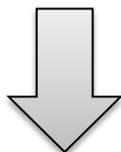


2136 Jōyō Kanji,  
Ideogrammi di uso comune

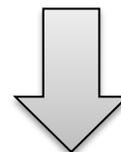
# Quanti sono i Kanji? Bisogna conoscerli tutti ?

50.000 ?! ? 106.230 ?! ?

2997, Kanji disponibili per la stampa



2136 Jōyō Kanji,  
Ideogrammi di uso comune



861 Jinmeiyō Kanji,  
Ideogrammi dei Nomi

新店舗拡大の為 ★  
キッチンスタッフ大募集

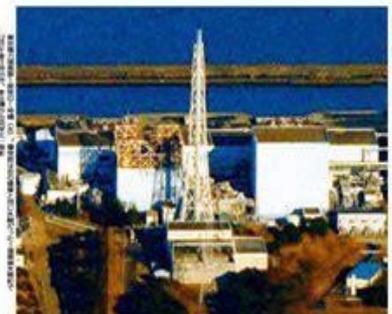


明日を夢見る料理人  
独立を考えてる方  
未経験の方もOKです。  
おずは、お電話下さい。  
(075-211-4800)  
社員として働くのもOK  
アルバイトとして働くのもOKです!

すい月



# 福島原発で爆発



**東電海水で冷却**  
 風評の可能性

福島第一原子力発電所（福島県大熊町）の原子炉建屋から、13日午後1時30分ごろ、大量の白い蒸気（水蒸気）が立ち上り、周囲を白く染めた。これは、原子炉建屋の屋根が崩壊し、内部の放射性物質が蒸気と一緒に放出されたものと見られる。東電は、この蒸気は放射性物質を含んでいないと発表しているが、周辺住民からは風評被害の懸念が広がっている。



## 東日本大震災

### 国内初の炉心溶融

#### 「第1号機 半径20キロ避難指示」

福島第一原子力発電所（福島県大熊町）の原子炉建屋から、13日午後1時30分ごろ、大量の白い蒸気（水蒸気）が立ち上り、周囲を白く染めた。これは、原子炉建屋の屋根が崩壊し、内部の放射性物質が蒸気と一緒に放出されたものと見られる。東電は、この蒸気は放射性物質を含んでいないと発表しているが、周辺住民からは風評被害の懸念が広がっている。

この蒸気は放射性物質を含んでいないと発表しているが、周辺住民からは風評被害の懸念が広がっている。東電は、この蒸気は放射性物質を含んでいないと発表しているが、周辺住民からは風評被害の懸念が広がっている。

MAINICHI  
**新毎日**  
 3月13日(日)  
 〒100-0001 東京都千代田区千代田1-1-1  
 〒100-0001 東京都千代田区千代田1-1-1  
 〒100-0001 東京都千代田区千代田1-1-1

大震災関連記事

崩れた「安全神話」	3
サポート情報	4
産業基盤 打撃度	5
議事録 上野原会	6
各国政府 重大な関心	8
グラフ	24-25
南相馬ルポ	27
続く余震 被害拡大	28

大震災で特別発行機物

発行元 株式会社毎日新聞社  
 〒100-0001 東京都千代田区千代田1-1-1  
 電話 03-3212-0111

周辺の3人被ばく

福島第一原子力発電所（福島県大熊町）の原子炉建屋から、13日午後1時30分ごろ、大量の白い蒸気（水蒸気）が立ち上り、周囲を白く染めた。これは、原子炉建屋の屋根が崩壊し、内部の放射性物質が蒸気と一緒に放出されたものと見られる。東電は、この蒸気は放射性物質を含んでいないと発表しているが、周辺住民からは風評被害の懸念が広がっている。

持っている率No.1「白シャツ」に合うズボン! 大学ミスが推すモテジャケット! 平野 綾のカバン検査!  
 ファインボーイズ

# FINE BOYS

松坂桃李  
 福士蒼汰  
 平野 綾  
 矢島舞美  
 (C-ute)  
 大津祐樹  
 (マッカー日本代表)  
 宮園柊丞  
 (映画「ジャイアン」)

専売特許品  
 L'ETRE  
**三浦翔平**  
 深えたる小物使い

16ページおちつきBOOK in BOOK!  
 専売特許品  
 博の有名おしゃれ集団  
**全国20大学SNAP決戦!**

リアル  
 大学生が今

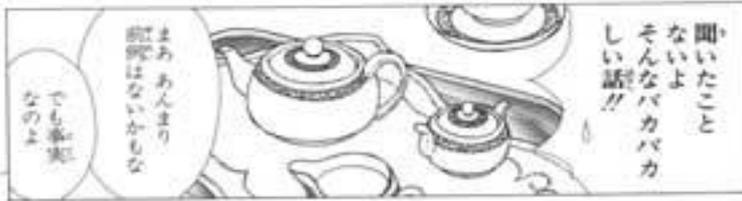
春日前カウントダウン大特集  
 支持率MAXアイテムの正解コーデ実例

## ガチで欲しい服、 着まくり100!

連発

3  
 2013 MARCH  
 PRICE  
 520YEN

このアイテムが、ならモテトク  
 ロンパル大賞受賞も!





Si studiano 2 /3 Kanji per volta  
non più di 30 la settimana

魂	男	父	子	孫	旭	夕
<small>Spirit</small>	<small>Man</small>	<small>Father</small>	<small>Child</small>	<small>Grandson</small>	<small>Sunrise</small>	<small>Sunset</small>
魄	契	休	戎	勢	卒	宗
<small>Soul</small>	<small>Contract</small>	<small>Divorce</small>	<small>Military</small>	<small>Power</small>	<small>Soldier</small>	<small>Ancestor, clan</small>
祈	帝	仙	守	聽	踢	拳
<small>Pray</small>	<small>Supreme being</small>	<small>Immortal being</small>	<small>Guard, defend</small>	<small>Listen, obey</small>	<small>Kickball</small>	<small>Boxing</small>
圣	佛	寺	神	臣	天	閻
<small>Holy, sacred</small>	<small>Buddha, Buddhism</small>	<small>Temple</small>	<small>God</small>	<small>Minister</small>	<small>Heaven</small>	<small>Gate of heaven</small>

Si studiano 2 /3 Kanji per volta  
non più di 30 la settimana



Studiare Kanji è un ottimo allenamento  
per la memoria!

**Come si memorizza un termine  
scritto in kanji?**

**Come si memorizza un termine  
scritto in kanji?**

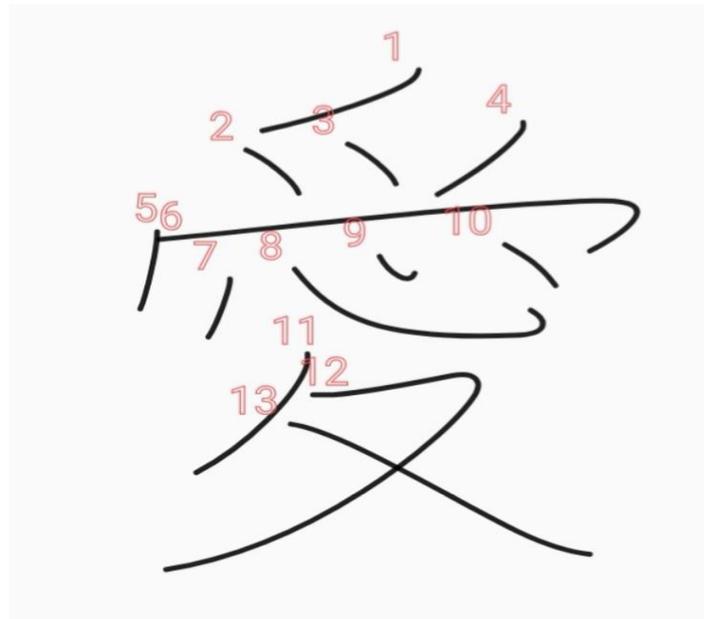
**愛**

**Come si memorizza un termine  
scritto in kanji?**

**Imparo i tratti e memorizzo**

# Come si memorizza un termine scritto in kanji?

Imparo i tratti e memorizzo



**Come si memorizza un termine  
scritto in kanji?**

**Scompongo ed analizzo gli elementi  
grafici che formano gli ideogrammi**

愛



Mano

愛



Mano



Tetto

愛

手

Mano

心

Tetto

心

Cuore

愛

手

*Mano*

𠂇

*Tetto*

心

*Cuore*

又

**Piede che  
inciampa**

愛

*Ai*

Camminando insieme, in un percorso  
accidentato e difficoltoso, con un  
sentimento celato, tenendoci per mano...

愛

*Ai*

Camminando insieme, in un percorso  
accidentato e difficoltoso, con un  
sentimento celato, tenendoci per mano...

**... Amore**

**I Kanji sono i custodi dei significati  
millenari**

**I Kanji sono i custodi dei significati  
millenari**

**I loro tratti**

**I Kanji sono i custodi dei significati  
millenari**

**I loro tratti  
Conservano  
Proteggono  
Narrano**

**Le micro storie legate alla loro origine,  
l'etimologia, oltre che ad aiutarci a  
memorizzare, racconta miti, storia e  
cultura**

**Che può essere tradotto come...**

**Dobbiamo tradurre le «Idee» di una cultura molto diversa dalla nostra, formatasi abbeverandosi alle fonti dello Shintoismo, del Buddismo e delle antiche scuole cinesi del Taoismo**

**Ne consegue che la scrittura ad ideogrammi  
non ingabbia la fantasia**

**Ne consegue che la scrittura ad ideogrammi  
non ingabbia la fantasia  
anzi**

**Ne consegue che la scrittura ad ideogrammi  
non ingabbia la fantasia  
anzi  
la Trasforma in uno potente  
strumento poetico**

**Ne consegue che la scrittura ad ideogrammi  
non ingabbia la fantasia  
anzi  
la Trasforma in uno potente  
strumento poetico**

**In giapponese è molto comune il vedere  
traduzioni molto diverse tra loro...tutte  
corrette!**

**Ne consegue che la scrittura ad ideogrammi  
non ingabbia la fantasia  
anzi  
la Trasforma in uno potente  
strumento poetico**

**In giapponese è molto comune il vedere  
traduzioni molto diverse tra loro...tutte  
corrette!**

**Diverse sfumature di significato  
che dipendono dalla sensibilità del traduttore  
dalla sua predisposizione al «sentire»  
e «percepire»**

**Ogni Kanji è composto da segni grafici  
che si ripetono come parti di un puzzle dai  
mille incastri**

# Concetto di «Radicale»

Ogni Kanji è composto da segni grafici  
L'elemento principale è definito Radicale

# Concetto di «Radicale»

Ogni Kanji è composto da segni grafici  
L'elemento principale è definito Radicale

Radicale E' la parte che ci  
permette / facilita  
la comprensione dell'ideogramma

# Concetto di «Radicale»

Viene definito Radicale la «radice» dell'ideogramma.

Un "segno" che ci rivela la sfera semantica alla quale il Kanji appartiene.  
I radicali sono 214

# Concetto di «Radicale»

Radicale Albero

木

Ideogramma Albero

木

In questo caso il radicale è in forma  
Completa, identico all'ideogramma

# Concetto di «Radicale»

In un ideogramma complesso, il Radicale  
木 ci «dice» che l'ideogramma  
appartiene al mondo delle piante o  
ha a che fare con il legno

# Concetto di «Radicale»



Albero

# Concetto di «Radicale»

木 Albero

林 Bosco

森 Foresta

枝 Ramo

# Concetto di «Radicale»

木 Albero

林 Bosco

森 Foresta

枝 Ramo

# Concetto di «Radicale»

梅 Pruno

杉 Cedro

桜 Ciliegio

# Concetto di «Radicale»

梅 Pruno

杉 Cedro

桜 Ciliegio

梅

梅



Albero

梅

木

Albero

母

Mamma

梅

Ume

L'albero della fertilità, è il primo a dare i suoi fiori in inverno, lottando contro le intemperie

梅

Ume

L'albero della fertilità, è il primo a dare i suoi fiori in inverno, lottando contro le intemperie

**Pruno**

杉



Albero



Albero



Capelli, Peli



**Sugi**

**L'albero le cui foglie sono sottili come  
capelli**



Sugi

L'albero le cui foglie sono sottili come  
capelli

**Cedro**

親

親



Stare in  
piedi

親

立

Stare in  
piedi

木

Albero

親

立

Stare in  
piedi

木

Albero

見

Guardare

# 親

Oya

**Stare in piedi sull'albero ad osservare,  
Intervenire solo nel momento del bisogno**

# 親

Oya

Stare in piedi sull'albero ad osservare,  
Intervenire solo nel momento del bisogno

**Genitore**

# Concetto di «Radicale»

Forma «stilizzata»:

# Concetto di «Radicale»

Forma «stilizzata»:

Vediamo un altro tipo di radicale che non corrisponde ad un Kanji ma è una forma stilizzata:

# Concetto di «Radicale»

Forma «stilizzata»:

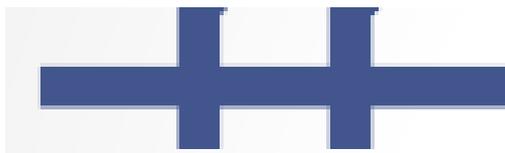
Vediamo un altro tipo di radicale che non corrisponde ad un Kanji ma è una forma stilizzata:



# Concetto di «Radicale»

Forma «stilizzata»:

Vediamo un altro tipo di radicale che non corrisponde ad un Kanji ma è una forma stilizzata:

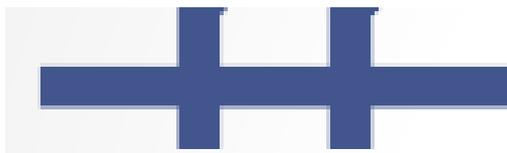


Questi tre tratti rappresentano il Radicale Erba/ elemento naturale

# Concetto di «Radicale»

Forma «stilizzata»:

Vediamo un altro tipo di radicale che non corrisponde ad un Kanji ma è una forma stilizzata:



Questi tre tratti rappresentano il  
Radicale Erba/ elemento naturale  
Ci svela che il Kanji che lo presenta ha a che  
fare con erba, fiori, e elementi naturali

# Concetto di «Radicale»

草 Erba

# Concetto di «Radicale»

草 Erba

葉 Foglia

# Concetto di «Radicale»

草 Erba

葉 Foglia

花 Fiore

# Concetto di «Radicale»

草 Erba

葉 Foglia

花 Fiore

蘭 Orchidea

# Concetto di «Radicale»

草 Erba

葉 Foglia

花 Fiore

蘭 Orchidea    菊 Crisantemo

# Concetto di «Radicale»

草 Erba

葉 Foglia

花 Fiore

蘭 Orchidea    菊 Crisantemo    蓮 Loto

# Concetto di «Radicale»

草 Erba

葉 Foglia

花 Fiore

蘭 Orchidea    菊 Crisantemo    蓮 Loto

# Concetto di «Radicale»

草 Erba

葉 Foglia

花 Fiore

蘭 Orchidea

菊 Crisantemo

蓮 Loto

# Come si Scrive un ideogramma?

# Come si Scrive un ideogramma?

« Si può affermare di padroneggiare un arte quando la tecnica opera attraverso il corpo e gli arti come se fosse indipendente dalla tua mente conscia »

*Cit. Trattato sulla spada, Tajima, (1571-1646)*

# Come si Scrive un ideogramma?

# Come si Scrive un ideogramma?

1- I Kanji devo essere scritti dall'alto verso il basso

# Come si Scrive un ideogramma?

1- I Kanji devo essere scritti dall'alto verso il basso

2- I Kanji devo essere scritti da sinistra verso destra

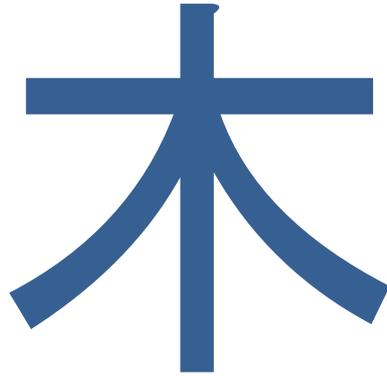
# Come si Scrive un ideogramma?

- 1- I Kanji devo essere scritti dall'alto verso il basso
- 2- I Kanji devo essere scritti da sinistra verso destra
- 3- La porzione centrale va tracciata prima dei tratti che la affiancano

# Come si Scrive un ideogramma?

- 1- I Kanji devo essere scritti dall'alto verso il basso
- 2- I Kanji devo essere scritti da sinistra verso destra
- 3- La porzione centrale va tracciata prima dei tratti che la affiancano
- 4- ...

# Come si Scrive un ideogramma?



# Come si Scrive un ideogramma?



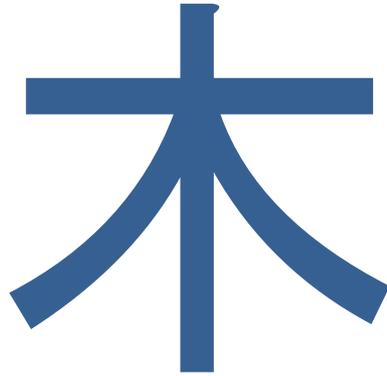
# Come si Scrive un ideogramma?



# Come si Scrive un ideogramma?



# Come si Scrive un ideogramma?



# Come si Scrive un ideogramma?

Ordine dei tratti:

Regole da seguire pedissequamente  
per arrivare all'automatismo,  
all'abbandono cosciente,  
come fosse un respiro  
un esercizio di riempimento e  
svuotamento...tipico di tutte le Arti  
orientali

# Come si Scrive un ideogramma?

«La routine non riguarda affatto la ripetizione. Per raggiungere l'eccellenza in qualsiasi attività nella vita, è necessario ripetere ed esercitarsi. Esercitarsi e ripetere: apprendere i segreti della tecnica in modo tale che l'azione divenga intuitiva»

*Cit. Paulo Coelho*

**Come si può memorizzare  
una parola ?**

**Chikatetsu**

**Come si può memorizzare  
una parola ?**

**Chikatetsu**

**Metropolitana**

**Come si può memorizzare  
una parola ?**

**Chikatetsu**

**地下鉄**

**Metropolitana**

地 Chi: Terra

地 Chi: Terra

下 Ka: Sotto

地 Chi: Terra

下 Ka: Sotto

鉄 Tetsu: Ferro, Strada Ferrata

**地下鉄 Chikatestu:**

**Strada ferrata sotto terra**

**地下鉄 Chikatestu:**

**Strada ferrata sotto terra**

**Metropolitana!**

**1) Metropolitana**

**2) Terra**

**3) Sotto**

**4) Ferro**

Uno degli aspetti che più appaga nell'apprendimento di una lingua sta nello scovare e decifrare quei pensieri che sono proprietà di quella sola lingua spesso nascosti nell'etimologia delle parole e nei loro significati.

**Come si può memorizzare  
una parola ?**

**Come si può memorizzare  
una parola ?**

**Kōshōnin**

**Come si può memorizzare  
una parola ?**

**Kōshōnin**

**Notaio**

**Notaio:**

## Notaio:

**Etimologia:** ← lat. notariū(m), deriv. di nōta  
‘nota’;

in origine ‘chi prende appunti durante un  
discorso’,

nel lat. tardo ‘segretario’,  
da cui nel lat. mediev. ‘notaio’.

## **Notaio:**

**Pubblico ufficiale che ha la funzione di ricevere gli atti tra vivi e di ultima volontà, attribuire loro pubblica fede, conservarne il deposito, rilasciarne copie, certificati ed estratti: riveste la volontà delle parti di forza autentica...**

# Notaio: Kōshōnin

# **Notaio: Kōshōnin**

**Publico ufficiale che convalida in modo retto, onesto, e giusto, senza nessun interesse personale atti tra persone**

**Notaio: Kōshōnin**

**公証人**

**Publico ufficiale che convalida in modo retto, onesto, e giusto, senza nessun interesse personale atti tra persone**

**公 Ko: Pubblico Ufficiale**

公 Ko: Pubblico Ufficiale

証 Sho: Dimostrare, convalidare

公 Ko: Pubblico Ufficiale

証 Sho: Dimostrare, convalidare

人 Nin: Persona

**公 Ko: Pubblico Ufficiale**

**( Individuo con una apertura verso l'infinito,  
dedito agli altri)**

**公 Ko: Pubblico Ufficiale**

**証 Sho: Dimostrare, convalidare**  
**(Parole rette, oneste, giuste veritiere)**

公証人

証

# 公証人

証

言

Parole dettate  
dal cuore,  
Fiducia

# 公証人

証

言

Parole dettate  
dal cuore,  
Fiducia

正

Passo fermo,  
Corretto, Giusto,  
Vero, Retto, Etico

公 Ko: Pubblico Ufficiale

証 Sho: Dimostrare, convalidare  
(Parole rette, oneste, giuste veritiere)

人 Nin: Persona  
( In piedi, vigile)

**Kōshōnin**

**公証人**

**Pubblico ufficiale che convalida in modo retto,  
onesto, e giusto, senza nessun interesse  
personale atti tra persone**

**Notaio**

**Nelle parole giapponesi accade spesso  
che le parole abbiano un suo significato,  
o vari significati che vanno ben oltre la  
mera traduzione letteraria**

**Esiste una mera traduzione ma molto  
spesso non basta per farci comprendere il  
significato autentico  
Analizziamo le parole!**

**Esiste una mera traduzione ma molto  
spesso non basta per farci comprendere il  
significato autentico  
Analizziamo le parole!**

**Kotoba : Parola**

**Kotoba : Parola**

**言葉**

**Kotoba** : Parola



**Koto** 言  
Dialogo, Dire

# Kotoba : Parola

言葉

Koto 言  
Dialogo, Dire

Ba 葉  
Foglia

# Trasformare il «Dire in una foglia»

# Trasformare il «Dire in una foglia»

Il Linguaggio viene visualizzato con un  
arbusto che deve crescere alto, possente,  
aitante e vigoroso

Che dia vita a rami forti impreziositi  
fronde folte e splendenti e da gemme  
«preziose»

# Trasformare il «Dire in una foglia»

Il Linguaggio viene visualizzato con un  
arbusto che deve crescere alto, possente,  
aitante e vigoroso

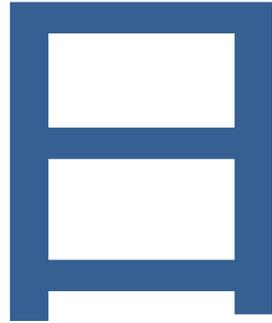
Che dia vita a rami forti impreziositi  
fronde folte e splendenti e da gemme  
«preziose»

Il Dire deve divenire foglia, fiore, frutto  
Maestosi alberi

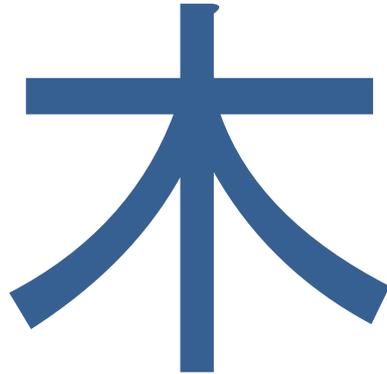
**Questi alberi rigogliosi ci accompagnano  
lungo i percorsi di crescita,  
professionale e personale**

**Sono i nostri compagni di viaggio**

**Sole - Giorno**



Albero / Legno



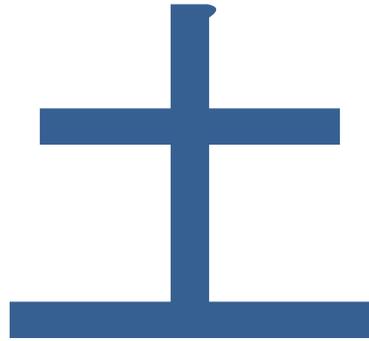
Acqua

水

**Fuoco**

**火**

# Suolo, Terreno



Luna

月

# Numeri

N°	Giapponese	Pronuncia	Kanji
0	Zero	Zero	0
1	Ichi	Ici	一
2	Ni	Ni	二
3	San	San	三
4	Shi / Yon	sci / ion	四
5	Go	Go	五
6	Roku	Roku	六
7	Shichi / Nana	Scici / nana	七
8	Hachi	Haci	八
9	Kyū /ku	Chiuu/cu	九
10	Jū	Giuu	十

**Luna: Gatsu**

月

ICHIGATSU

一月

ICHIGATSU

一月

NIGATSU

二月

ICHIGATSU

一月

GENNAIO

NIGATSU

二月

ICHIGATSU

一月

GENNAIO

NIGATSU

二月

FEBBRAIO

# Mesi dell'anno

Kanji	Giapponese	Traduzione	Note
一月	Ichigatsu	Gennaio	Mese della prima luna
二月	Nigatsu	Febbraio	Mese della seconda luna
三月	Sangatsu	Marzo	Mese della terza luna
四月	Shigatsu	Aprile	Mese della quarta luna
五月	Gogatsu	Maggio	Mese della quinta luna
六月	Rokugatsu	Giugno	Mese della sesta luna
七月	Shichigatsu	Luglio	Mese della settima luna
八月	Hachigatsu	Agosto	Mese dell'ottava luna
九月	Kugatsu	Settembre	Mese della nona luna
十月	Jūgatsu	Ottobre	Mese della decima luna
十一月	Jūichigatsu	Novembre	Mese della undicesima luna
十二月	Jūnigatsu	Dicembre	Mese della dodicesima luna

# Parole e frasi utili a tavola

Italiano	Giapponese	Pronuncia
Buon Appetito	Itadakimasu	Itadakimasu
Salute! Cin Cin!!	Kanpai	Kampai
Menù	Menyū	Maniuu
Acqua	Mizu	Misu
Vino	Uain	Uain
Forchetta	Fōku	Fooku
Coltello	Naifu	Naifu
Cucchiaino	Supūn	Supun
Bacchette	Ohashi	Ohashi
Te	Ocha	Ocia
Caffè	Kōhii	Kooii
Coca Cola	Kōra	Koora
Succo	Jūsu	Juusu

<b>Italiano</b>	<b>Giapponese</b>	<b>Pronuncia</b>
<b>Birra</b>	<b>Biiru</b>	<b>Biiru</b>
<b>Carne</b>	<b>Niku</b>	<b>Niku</b>
<b>Pesce</b>	<b>Sakana</b>	<b>Sakana</b>
<b>Verdura</b>	<b>Yasai</b>	<b>Yasai</b>
<b>Formaggio</b>	<b>Chiizu</b>	<b>Ciizu</b>
<b>Frutta</b>	<b>Kudamono</b>	<b>Kudamono</b>
<b>Carta di credito</b>	<b>Kurejitto Kaado</b>	<b>Kurejitto Kaado</b>
<b>Il Conto per cortesia</b>	<b>Okanyō Kudasai</b>	<b>OKanjoo kudasai</b>
<b>Grazie (informale)</b>	<b>Arigatō</b>	<b>Arigatoo</b>
<b>Grazie</b>	<b>Arigatō gozaimasu</b>	<b>Arigatoo gozaimasu</b>
<b>Grazie mille</b>	<b>Dōmo arigatō gozaimasu</b>	<b>Doomo arigatou gozaimasu</b>
<b>Grazie per il pasto</b>	<b>Gochisōsamadeshita</b>	<b>Gocisosamadescita</b>

# 16:10- 17:00 Parte seconda:

## «Presentazioni, saluti»

Kenkyo,  
principio di modestia e  
umiltà



# Presentazioni

## 名前 Namae

sia come nome che come cognome

上の名前 (ue no namae, letteralmente: nome in alto): Cognome

下の名前 (shita no namae, letteralmente: nome in basso): Nome proprio

**Come si chiama? Come ti chiami?**

**お名前は  
(o)Namae ua?**

**Si risponde solo con cognome,  
a volte cognome + nome**

# Cognomi giapponesi

La maggior parte sono composti da due kanji,  
alcuni da uno solo.

Rari da 3, rarissimi da 4 rari

Più di 100mila diversi cognomi,  
150 cognomi sono condivisi dal 37% della  
popolazione.

*Tanaka* 田中, *Tamura* 田村. *Yamamoto* 山本  
*Nakamura* 中村, *Kobayashi* 小林, *Nishimoto* 西本  
*Yamada* 山田, *Yamaguchi* 山口, *Kawamoto* 川本  
*Mori* 森, *Morita* 森田, *Morishita* 森下

**Tanaka** 田 = Campo di riso      中 = Dentro

**Tamura** 田 = Campo di riso      村 = Villaggio

**Yamamoto** 山 = Montagna      本 = Origine

**Nakamura** 中 = Dentro      村 = Villaggio

**Kobayashi** 小 = Piccolo      林 = Bosco

**Nishimoto** 西 = Ovest      本 = Origine

*Yamada* 山= Montagna 田= Campo di riso

*Yamaguchi* 山= Montagna 口= Bocca

*Kawamoto* 川= Fiume 本= Origine

*Mori* 森= Foresta

*Morita* 森= Foresta 田= Campo di riso

*Morishita* 森= Foresta 下= Sotto

# Suffissi Onorifici

Luigi Desu

Sono Luigi

# Suffissi Onorifici

<b>Luigi Desu</b>	<b>Sono Luigi</b>
<b>Mario San Desu</b>	<b>Lui è Mario</b>

# Suffissi Onorifici

Luigi Desu	Sono Luigi
Mario <b>San</b> Desu	Lui è Mario

# Suffissi Onorifici

**San:** Nell'esempio precedente, incontriamo il suffisso onorifico San. Il suffisso San si aggiunge dopo il Nome proprio o dopo il Cognome e può essere tradotto Sig./ Sig.ra o Mr./Ms.

# Suffissi Onorifici

**San:** Nell'esempio precedente, incontriamo il suffisso onorifico San. Il suffisso San si aggiunge dopo il Nome proprio o dopo il Cognome e può essere tradotto Sig./ Sig.ra o Mr./Ms.

La regola principale per il suo utilizzo è che **NON** deve essere mai usato se si parla di noi stessi o di qualcuno che appartiene alla nostra famiglia se l'interlocutore non ne fa parte.

Se lo facessimo, sarebbe considerato estremamente scortese e arrogante.

# Suffissi Onorifici

**Vi sono altri suffissi onorifici, vediamo i più comuni e il loro impiego:**

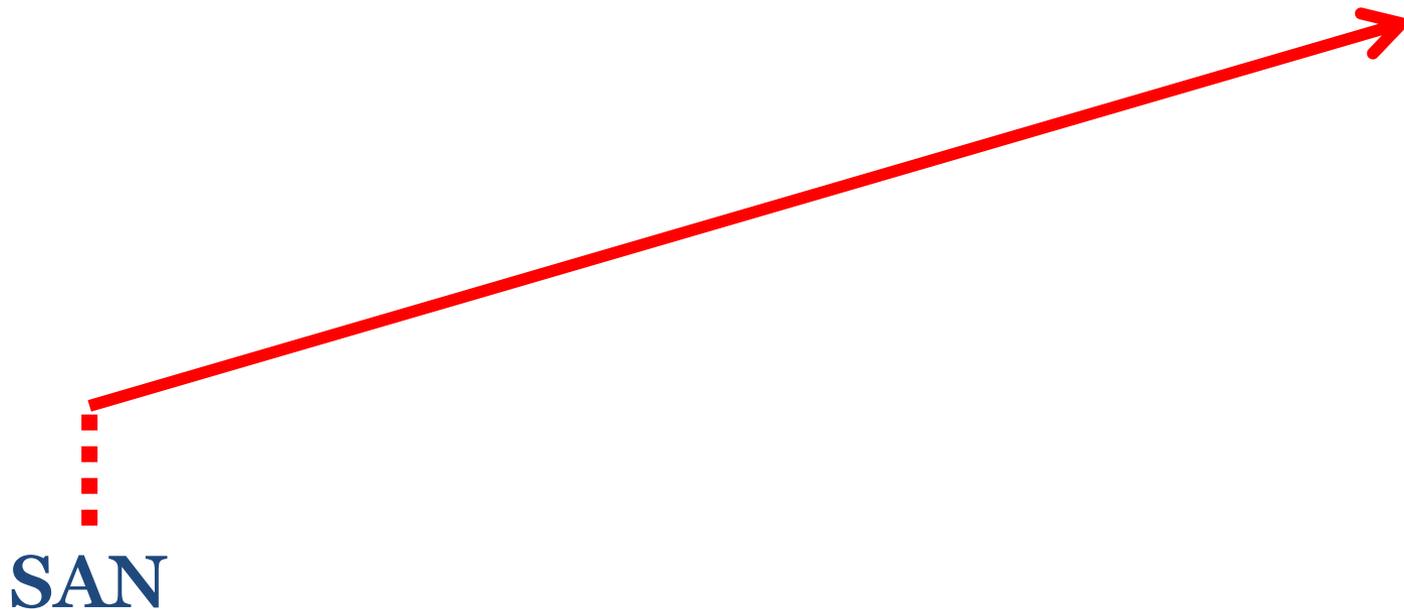
# Suffissi Onorifici

Vi sono altri suffissi onorifici, vediamo i più comuni e il loro impiego:

SAN

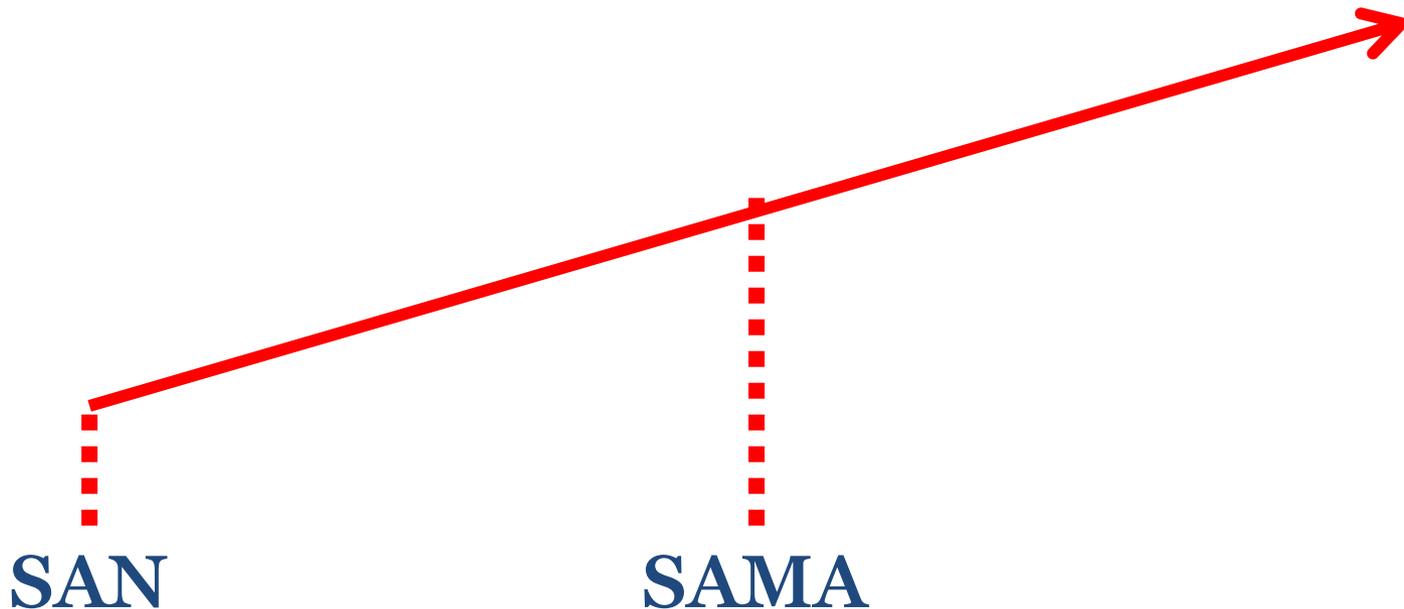
# Suffissi Onorifici

Vi sono altri suffissi onorifici, vediamo i più comuni e il loro impiego:



# Suffissi Onorifici

Vi sono altri suffissi onorifici, vediamo i più comuni e il loro impiego:

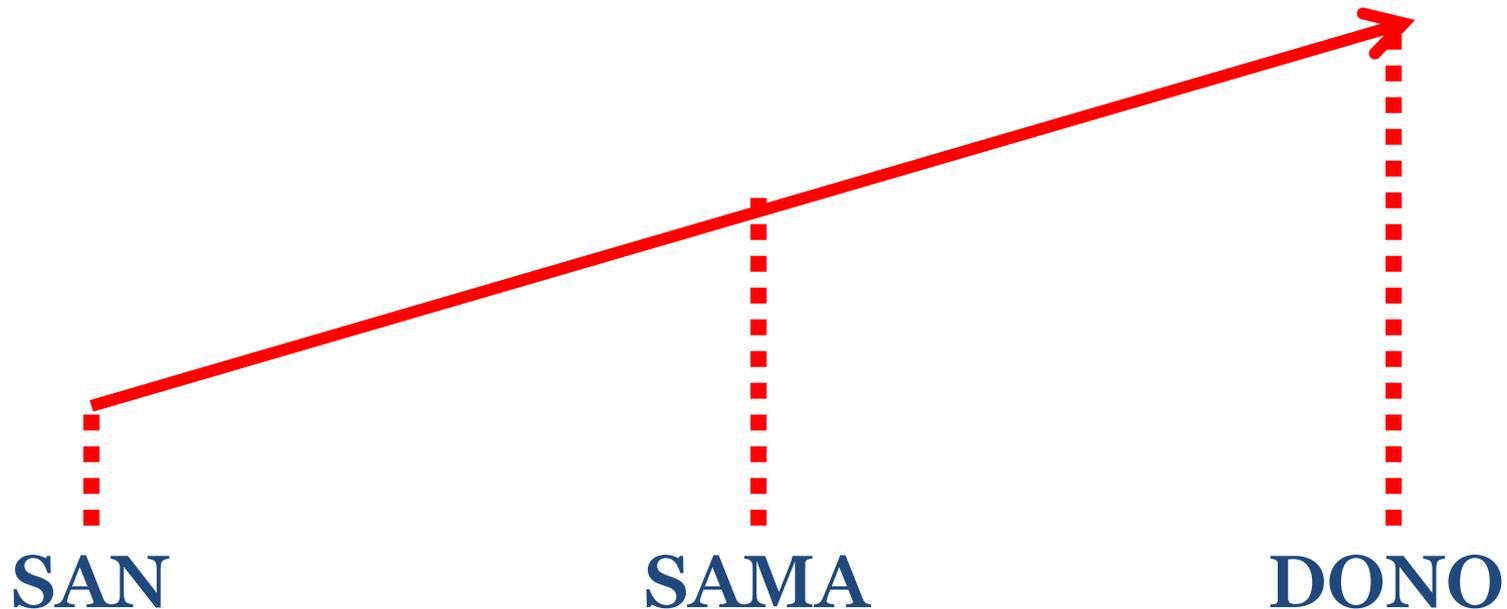


# Suffissi Onorifici

**Sama** : utilizzato per situazioni formali e per indirizzi su pacchi postali o lettere

# Suffissi Onorifici

Vi sono altri suffissi onorifici, vediamo i più comuni e il loro impiego:

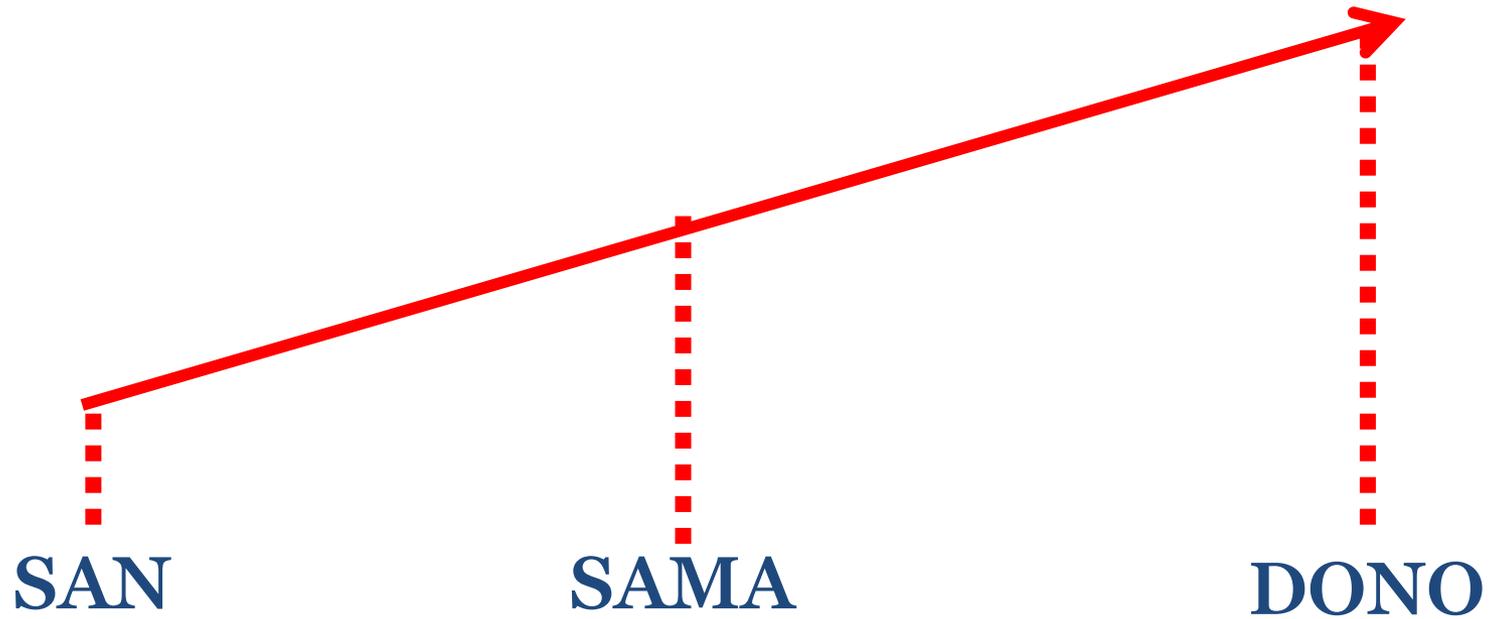


# Suffissi Onorifici

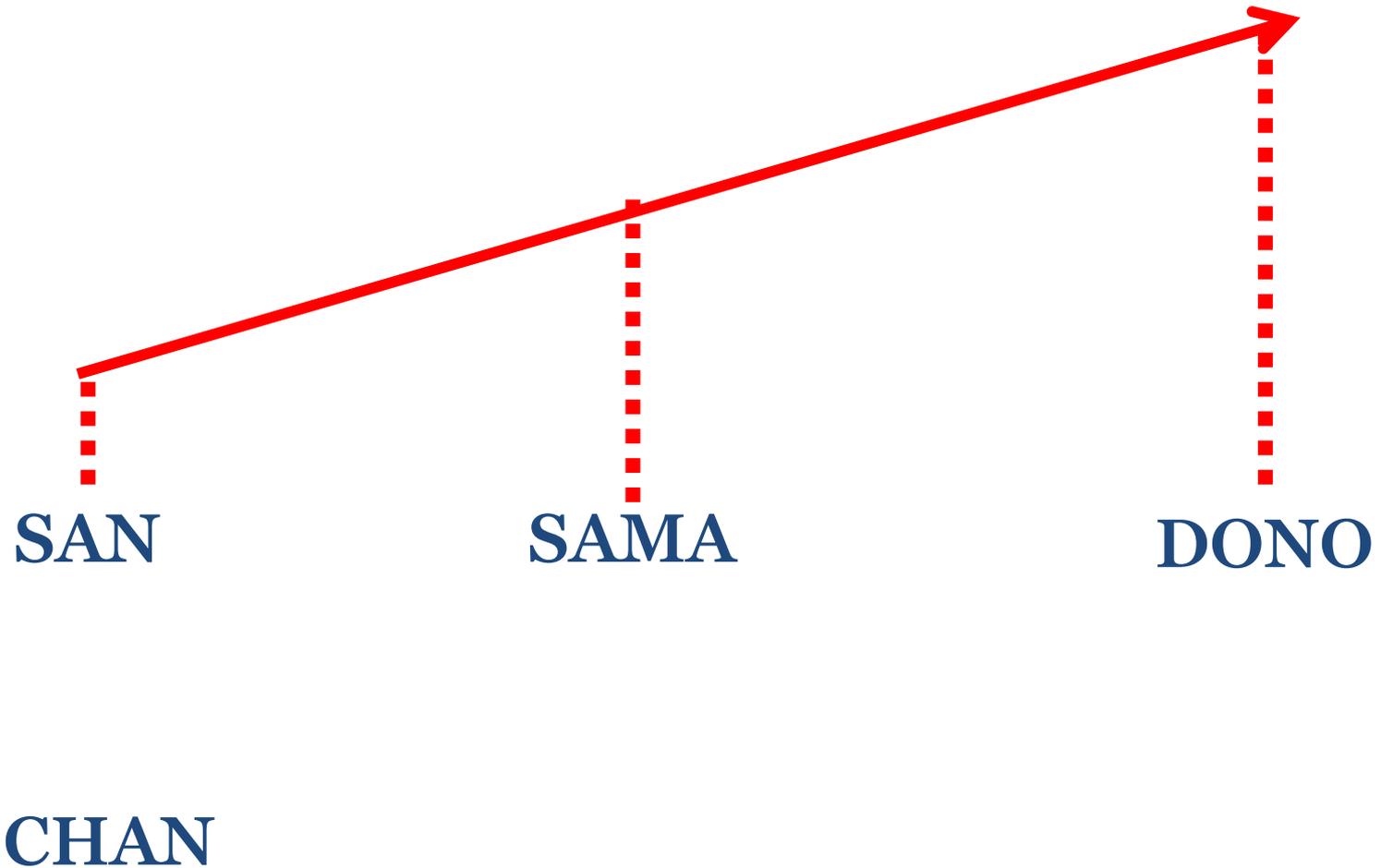
**Dono:**

**Signore o Padrone, estremamente formale**

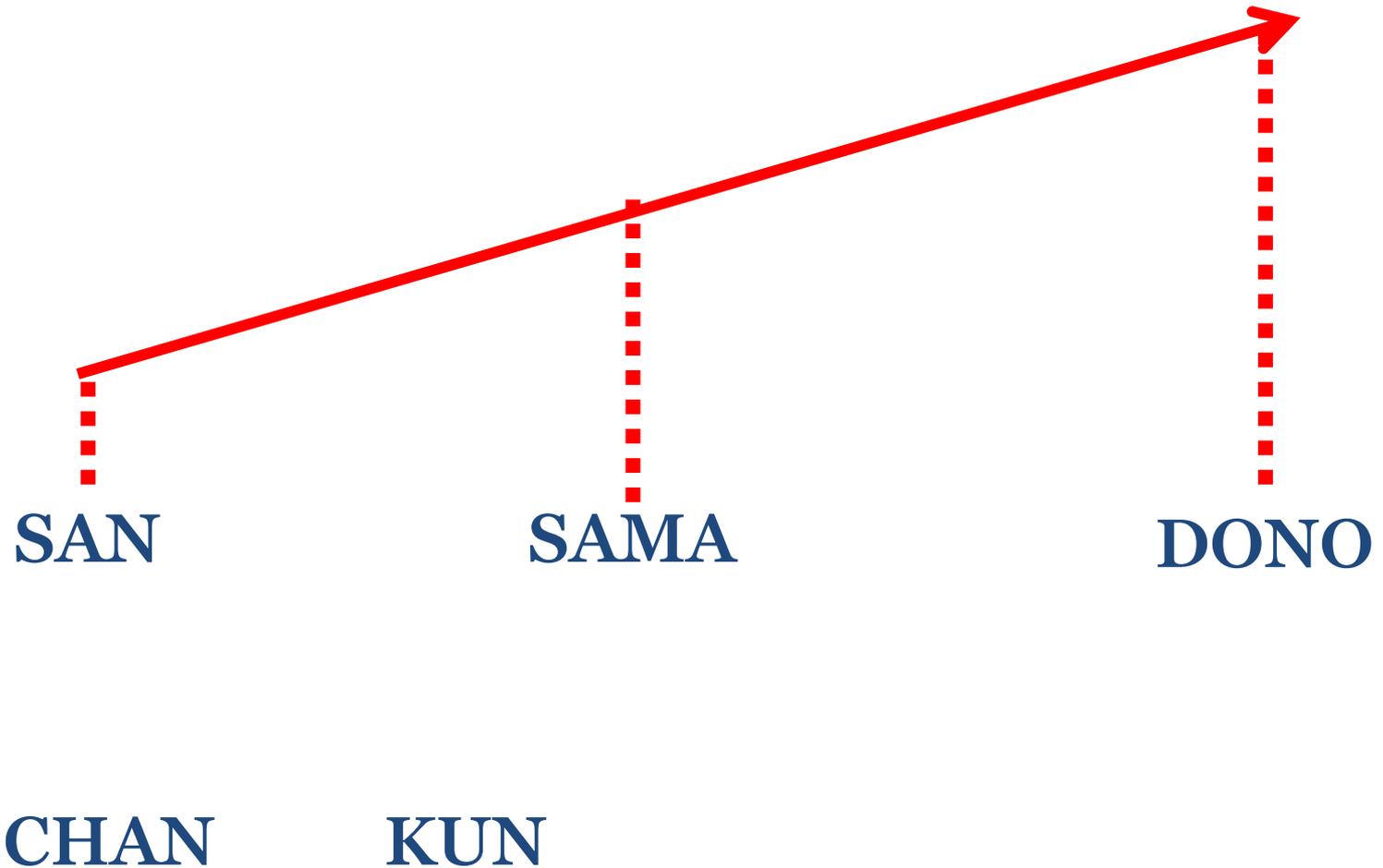
# Suffissi Onorifici



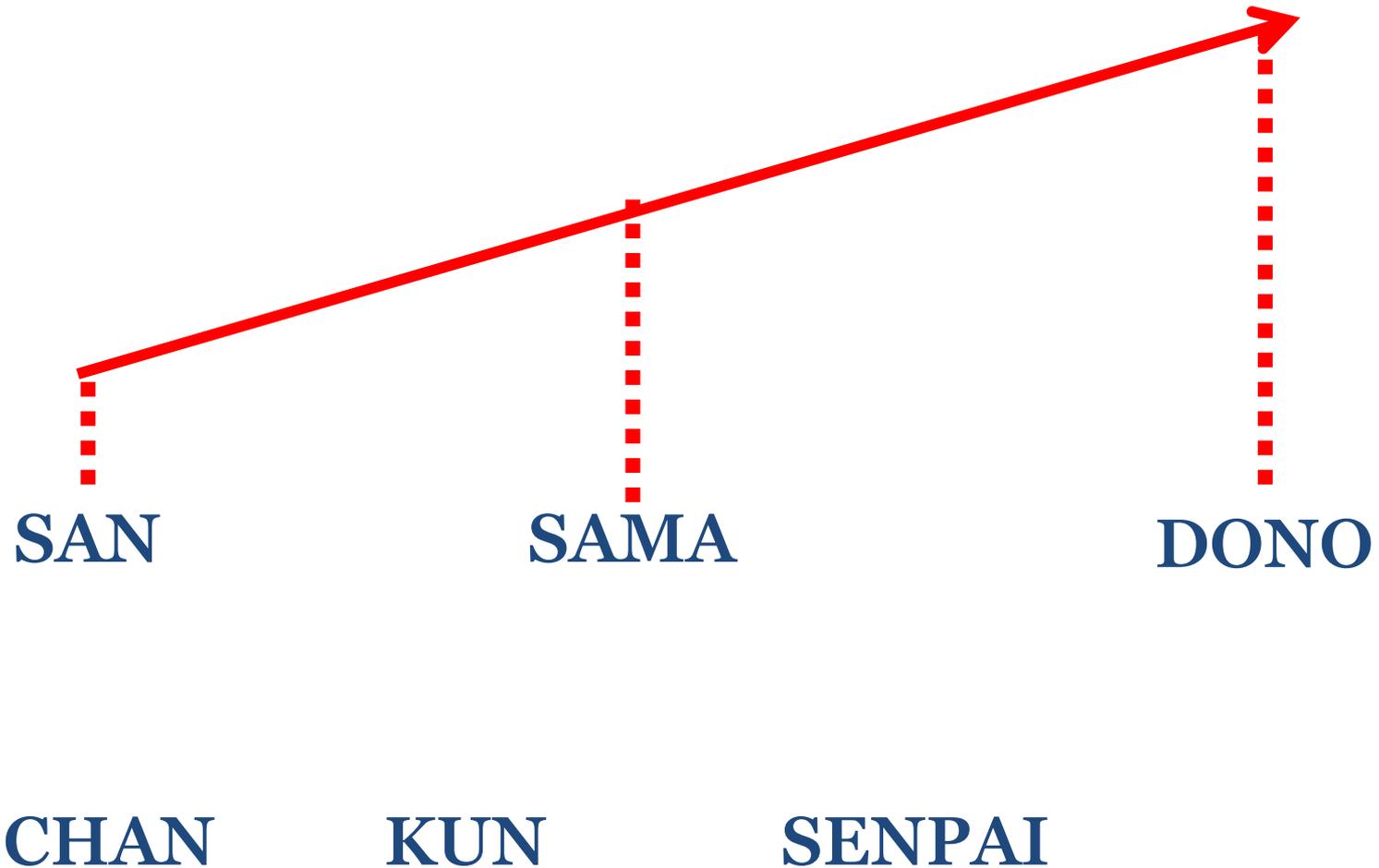
# Suffissi Onorifici



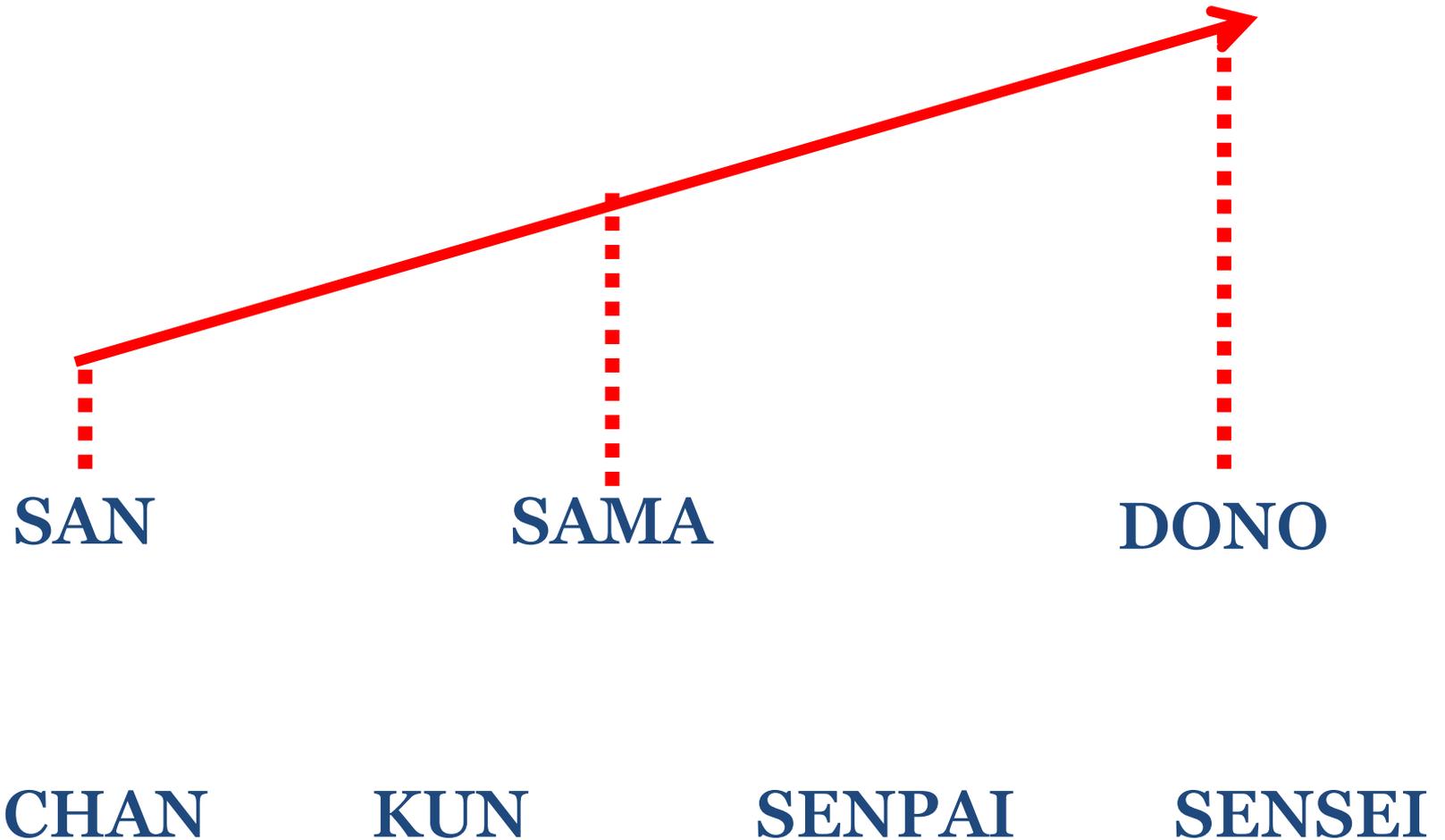
# Suffissi Onorifici



# Suffissi Onorifici



# Suffissi Onorifici



# Onorificenze

**Prefisso Onorifico : O / GO / MI**

# Onorificenze

**Prefisso Onorifico : O / GO / MI**

**Otera = Tempio**

# Onorificenze

Prefisso Onorifico : O / GO / MI

Otera = Tempio

Onigiri = Polpetta di riso

Osushi = Sushi

# Onorificenze

**Prefisso Onorifico : O / GO / MI**

**Otera = Tempio**

**Onigiri = Polpetta di riso**

**Osushi = Sushi**

**Osake = alcol Ocha = Tea**

**Ohashi = Bacchette per mangiare**

# Onorificenze

**Prefisso Onorifico : O / GO / MI**

**Otera = Tempio**

**Onigiri = Polpetta di riso**

**Osushi = Sushi**

**Osake = alcol Ocha = Tea**

**Ohashi = Bacchette per mangiare**

**Ofuro=Vasca da bagno**

**Otearai = Lavabo/Wc**

# Onorificenze

**Prefisso Onorifico : O / GO / MI**

**Otera = Tempio**

**Onigiri = Polpetta di riso**

**Osushi = Sushi**

**Osake = alcol Ocha = Tea**

**Ohashi = Bacchette per mangiare**

**Ofuro=Vasca da bagno**

**Otearai = Lavabo/Wc**

**Oyasumi = Buonanotte**

# Onorificenze

Prefisso Onorifico : O / GO / MI

Otera = Tempio

Onigiri = Polpetta di riso

Osushi = Sushi

Osake = alcol Ocha = Tea

Ohashi = Bacchette per mangiare

Ofuro=Vasca da bagno

Otearai = Lavabo/Wc

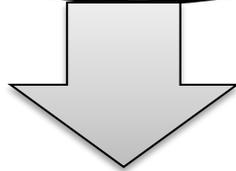
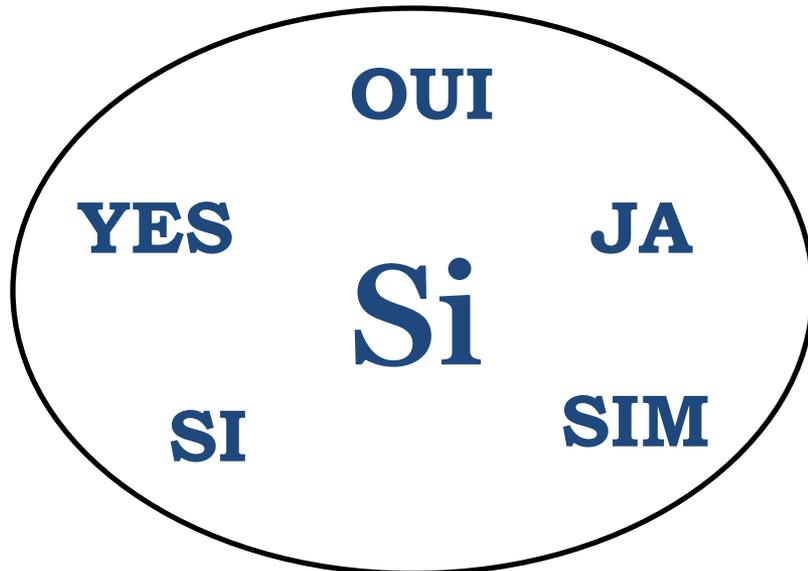
Oyasumi = Buonanotte

Goshujin = marito (altrui) Mikoshi

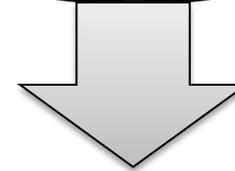
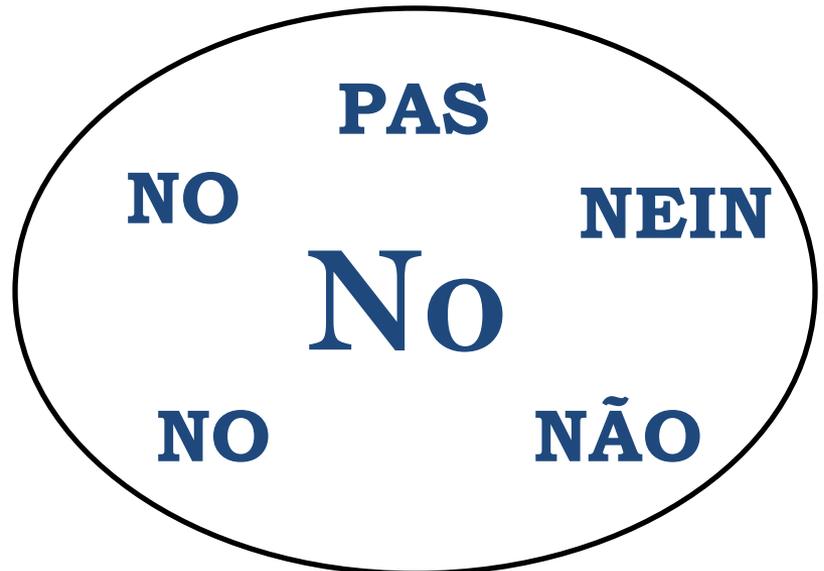
# 謙虚 Kenkyo

## Principio di Modestia e Umiltà





はい  
Hai



いいえ  
Iie

*Attenzione alla : IIE è composta da due I e da una E. Prestare attenzione a non pronunciare IE che significa casa.*

**Si rende necessaria una spiegazione perché i giapponesi non apprezzano rispondere né sentirsi replicare con un NO deciso. nella maggior parte delle circostanze sia private che pubbliche, cercano sempre di dare ed avere un margine di possibile negoziazione.**

**Se ,chiedendo qualcosa ad un giapponese  
, lo vedrete in difficoltà nel rispondervi,  
non insistete, vi ha già risposto.  
Applicano alla lettera il nostro:” un  
silenzio vale più di mille parole” e  
capovolgono il : “chi tace acconsente “,  
prendendo tempo vi sta facendo capire  
che la sua risposta è NO.**

No

*Nein*



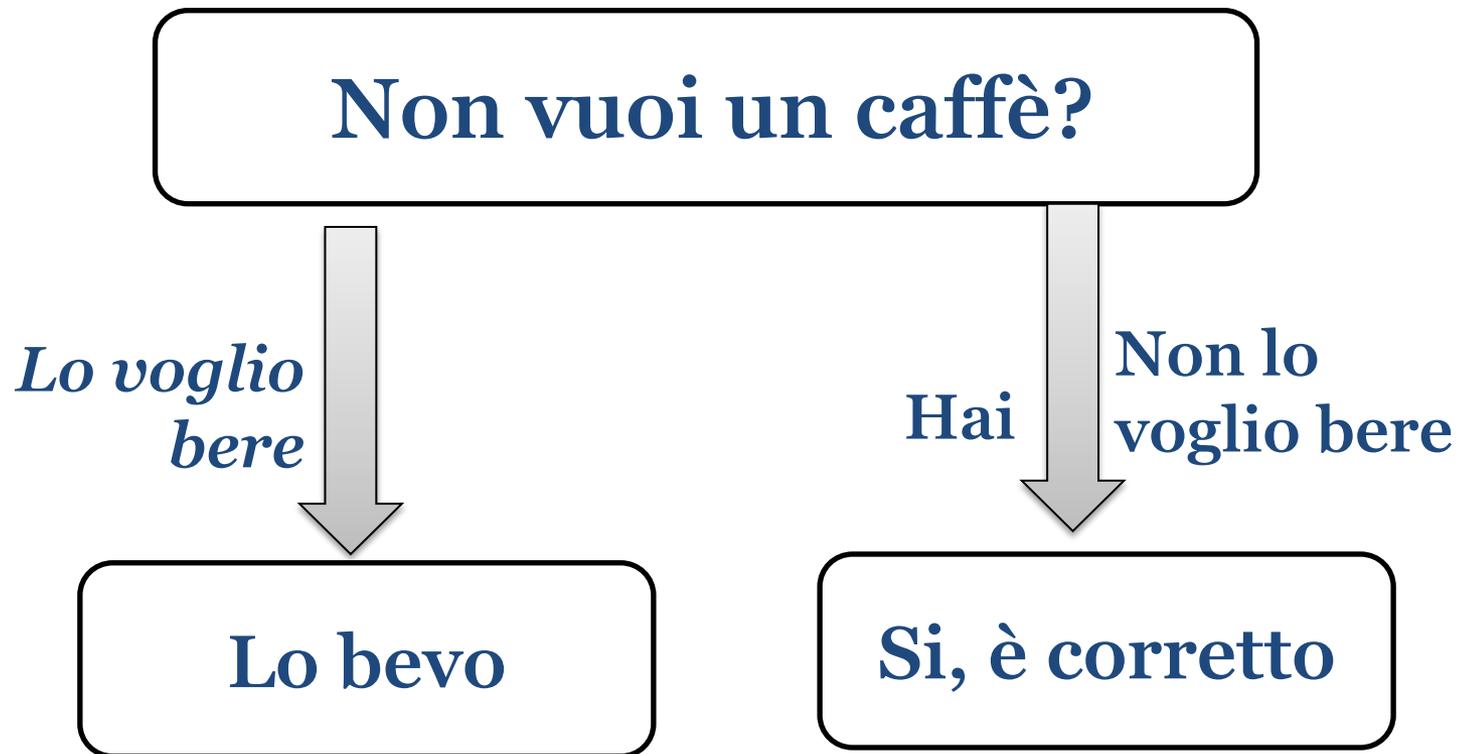
Pas

**Lie**

Nao

Per capirne meglio l'utilizzo, dovremmo però tradurli nel seguente modo:

**Hai = E' Corretto**    **Iie = Non è corretto**



**In qualche situazione, specialmente lavorativa, alcuni giapponesi rispondono con un: Chotto....(poco ) .**

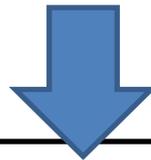
**Consideratelo come un NO. Loro non finiscono la frase per non sembrare troppo schietti .**

**ES: Tenisu ... chotto... Letteralmente : Tennis, poco....  
Traduzione : non so giocare “bene” a Tennis**

**Sentire ,quindi, pronunciare poche volte la parola IIE .**



いいえまだまだです  
Iie mada mada desu



No, devo impegnarmi ancora!



# お辞儀 Ojigi



# Periodo Kamakura 1185/1333 Famiglia Ogasawara





# 名刺

*Meishi*



# Kenkyo

## Principio di Modestia e Umiltà



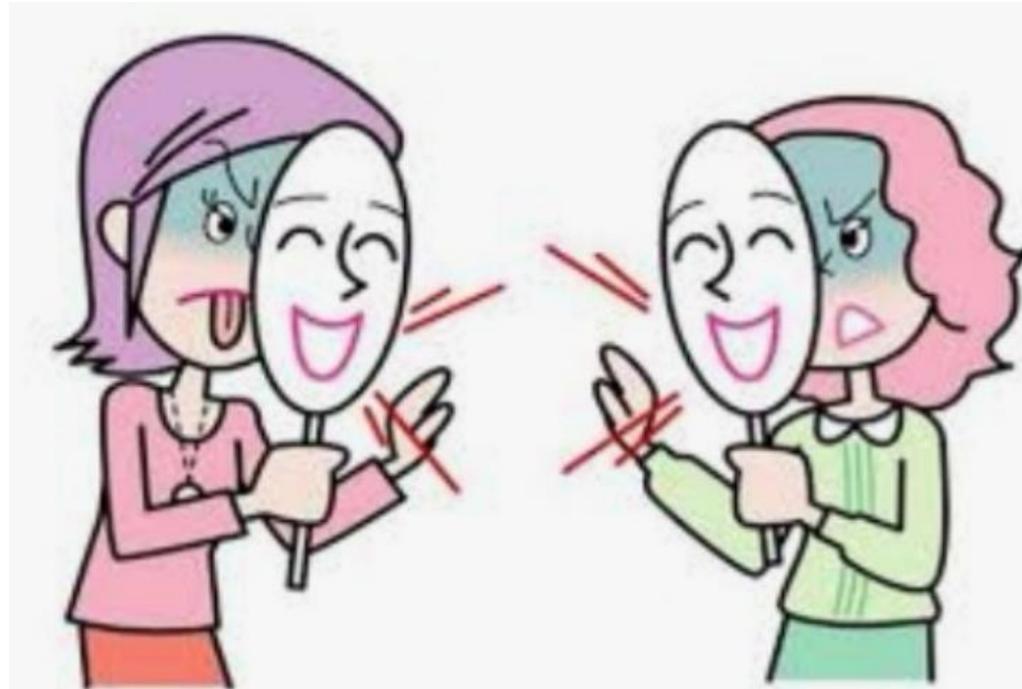








# Honne e Tatemae



Honne 本音  
Il Suono del corpo >  
Intenzione reale

Tatemae 建前  
Costruire Davanti >  
Facciata



**«Tomoko era una donna buona e intelligente. Era sveglia, curiosa, attratta dal mondo ma, al contempo, ne aveva una paura atroce. Aveva intravisto lo strappo nel cielo di carta ma, a differenza di Masami e Haruki, non riusciva a tagliare quei sottili fili che le condizionavano i movimenti. Era cosciente di agire spesso come una marionetta di quella sorta di teatro che è la società giapponese... ma non poteva fare altrimenti».**

**SOTO**

**NAKA**

**外**

**中**

**FUORI**

**DENTRO**

**SOTO**



**FUORI**

# Proverbio giapponese:

«Il ramo che porta la maggior parte della frutta  
sta più in basso»



# Proverbi giapponese:

« Il presidente(dell'azienda) che passa la mano sull'asse di legno non deve incontrare nessun chiodo»



Radici buddiste- confuciane dove sono apprezzate l'umiltà e l'obbedienza.



**"Se riesci a far fronte al Trionfo e alla Rovina  
e trattare questi due impostori allo stesso modo  
tu sarai un Uomo, figlio mio!"**

# Il Sistema scolastico in Giappone



# Il sistema scolastico giapponese si articola in cinque cicli :

- *Dai 3 ai 6 anni : Scuola materna*
- *Dai 6 ai 12 anni Scuola elementare, shōgakkō*
- *Dai 12 ai 15 anni Scuola media inferiore, chūgakkō*
- *Dai 15 ai 18 anni Scuola media superiore, kōtōgakkō*
- *Dai 19 anni : College o università, daigaku ,normalmente 4 anni.*  
( *Università più rinomate : Tōdai / Kyōdai* )

# Shiken Jigoku “inferno degli esami”



L'Anno scolastico inizia ad aprile e termina a marzo. Verso fine marzo iniziano gli esami di ammissione al nuovo grado scolastico!!

# Le divise scolastiche



学ラン  
Gakuran



# Le divise scolastiche

セーラー服  
Fuku alla marinara



# Divise estive e invernali:



# Le divise scolastiche Gakuran 学ラン

Introdotta dalla restaurazione Meiji  
Modellata sulle uniformi navali europea,  
precisamente dell'esercito prussiano



Gakuran 学ラン

Gaku: Studente  
Ran: Paesi bassi Per  
estensione  
«Occidente»

# Andato sempre più a sostituire l' Hakama



# Le divise scolastiche Gakuran 学ラン



# Le divise scolastiche Gakuran 学ラン



# Le divise scolastiche Gakuran 学ラン



Il secondo bottone dall'alto della parte superiore della giacca, per tradizione, il giorno del diploma viene regalato dal ragazzo alla ragazza della quale è innamorato, una sorta di dichiarazione ufficiale d'amore. Il bottone più vicino al cuore, nel corso degli anni ha accumulato emozioni e sentimenti

# Le divise scolastiche Fuku alla marinara セーラー服



Versione moderna è  
stata progettata  
dall'educatrice  
Utako Shimoda  
durante gli anni venti  
del Novecento

**Vari livelli di disciplina**

**Possibili uniformi per ogni attività**

**Possibili obblighi per acconciature e calzature  
borse e cartelle**

**Specialmente per occasioni speciali:**

**Apertura del trimestre  
Cerimonia di chiusura  
Giorno della foto ufficiale**

## Protesta silente!!



Alcuni studenti cercano di protestare silenziosamente indossando la divisa in modo errato:

Calzini allentati (loose socks )

Cinturini e Collane

Gonne accorciate

Pantaloni a vita bassa

Cravatte omesse o non in posizione convenzionale

Giacca del Gakuran o camicia sbottonati

<i>Saluto</i>	<i>Pronuncia</i>	<i>Traduzione</i>	<i>Note</i>
Hajimemashite	Hagime mashte	Piacere (informale)	Si risponde Hajimeshite
Hajimemashite, dōzo yoroshiku	Hagime mashte Doozo yoroshku	Piacere di conoscerla (formale)	Si risponde: Kochira koso
Ohayō (gozaimasu)	Ohayoo (gozaimasu)	Buon Giorno	Al mattino, è il primo saluto . gozaimasu lo rende cortese

<i>Saluto</i>	<i>Pronuncia</i>	<i>Traduzione</i>	<i>Note</i>
<b>Konnichiwa</b>	<b>Konniciua</b>	<b>Ciao</b>	<b>Durante la giornata</b>
<b>Konbanwa</b>	<b>Konbanua</b>	<b>Buona Sera</b>	<b>Dopo il tramonto</b>
<b>Oyasumi (nasai)</b>	<b>Oyasumi (nasai)</b>	<b>Buona Notte</b>	<b>Prima di andare a dormire, Nasai lo rende cortese</b>

<i>Saluto</i>	<i>Pronuncia</i>	<i>Traduzione</i>	<i>Note</i>
<b>Ittekimasu</b>	<b>Ittekimasu</b>	<b>Esco</b>	<b>Lett. Vado e torno</b>
<b>Itterasshai</b>	<b>Itterassciai</b>	<b>Torna presto</b>	<b>Risposta a Ittekimasu</b>
<b>Tadaima</b>	<b>Tadaima</b>	<b>Sono Tornato!</b>	<b>quando si rientra a casa</b>
<b>Okaeri nasai</b>	<b>Okaeri nasai</b>	<b>Bentornato</b>	<b>Risposta a Tadaima</b>

<i>Saluto</i>	<i>Pronuncia</i>	<i>Traduzione</i>	<i>Note</i>
<b>Irasshaimase</b>	<b>Irassciaimas e</b>	<b>Entri ! Venga!</b>	<b>In attività commerciali per accogliere i clienti</b>
<b>Dewa mata ne</b>	<b>Deua mata ne</b>	<b>Ci vediamo</b>	<b>Se non si sa con esattezza quando ci si rivedrà.</b>
<b>Mata ashita</b>	<b>Mata ascta</b>	<b>A domani</b>	<b>Se ci si vede il giorno dopo</b>

<i>Saluto</i>	<i>Pronuncia</i>	<i>Traduzione</i>	<i>Note</i>
<b>Ki wo tsukete</b>	<b>Ki o tsukete</b>	<b>Presta attenzione</b>	<b>Commiato , Abbi cura di te</b>
<b>Sayōnara</b>	<b>Sayoonara</b>	<b>Addio</b>	<b>Commiato, Addio</b>
<b>Yōkoso</b>	<b>Yookoso</b>	<b>Benvenuto</b>	<b>Ricevere un ospite in visita</b>

## Incontro 6

Sentimenti nascosti  
negli ideogrammi



Arti lente e Folklore

